

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

2007/0248(COD)

14.4.2008

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla annetun direktiivin 2002/22/EY, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla annetun direktiivin 2002/58/EY ja kuluttajansuojaa koskevasta yhteistyöstä annetun asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta
(KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta

Esittelijä: Malcolm Harbour

Valmistelija(t) (*):

Alexander Alvaro, kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

(*) (Valiokuntien yhteistyömenettely – työjärjestyksen 47 artikla)

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

- * Kuulemismenettely
yksinkertainen enemmistö
- **I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- **II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- *** Hyväksyntämenettely
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa
tarkoitettuja tapauksia*
- ***I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)
yksinkertainen enemmistö
- ***II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai
tarkistamiseksi*
- ***III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)
yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistuksissa esitetyt tekstin muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Kun kyseessä on muutossäädös ja parlamentin tarkistukseen sisältyy sellaisenaan olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon komissio ei ole ehdottanut muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI	Error! Bookmark not defined.
PERUSTELUT.....	Error! Bookmark not defined.

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla annetun direktiivin 2002/22/EY, henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla annetun direktiivin 2002/58/EY ja kuluttajansuojaa koskevasta yhteistyöstä annetun asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta (KOM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0698),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0420/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan mietinnön sekä kansalaisvapauksien ja oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan, talous- ja raha-asioiden valiokunnan, teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan, kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan sekä oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnot (A6-0000/2008),
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

**Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(4 a) Tiettyt päätelaitteita koskevat seikat, mukaan lukien vammaisille tarkoitetut laitteet, olisi sisällytettävä direktiivin 2002/22/EY soveltamisalaan, jotta helpotettaisiin vammaisten mahdollisuuksia päästä verkkoon ja

käyttää palveluja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta 9 päivänä maaliskuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/5/EY¹ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan f alakohdan mukaisten vammaisiin liittyvien vaatimusten soveltamista. Tällaisiin laitteisiin kuuluu tällä hetkellä ainoastaan lähetysten vastaanottamiseen tarkoitetut radio- ja televisiolaitteet sekä kuulovammaisille käyttäjille tarkoitetut erityiset päätelaitteet.

¹ EYVL L 91, 7.4.1999, s. 10, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

Or. en

Perustelu

Tässä uudessa johdanto-osan kappaleessa selitetään, mitä käytännön seurauksia on päätelaitteita koskevien seikkojen lisäämisellä tähän direktiiviin, ja annetaan esimerkkejä kyseisistä laitteista.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(5) Määritelmiä on tarkistettava, jotta ne vastaisivat teknologiariippumattomuuden periaatetta ja pysyisivät teknologian kehityksen tasalla. Erityisesti palvelun tarjoamisen ehdot olisi erotettava tekijöistä, jotka varsinaisesti määrittelevät yleisesti saatavilla olevan puhelinpalvelun eli yleisesti saatavilla olevan palvelun, jonka

Tarkistus

(5) Määritelmiä on tarkistettava, jotta ne vastaisivat teknologiariippumattomuuden periaatetta ja pysyisivät teknologian kehityksen tasalla. Erityisesti palvelun tarjoamisen ehdot olisi erotettava tekijöistä, jotka varsinaisesti määrittelevät yleisesti saatavilla olevan puhelinpalvelun eli yleisesti saatavilla olevan **sähköisen**

avulla voidaan ottaa ja vastaanottaa, joko suoraan tai välillisesti operaattorin valinnan tai ennaltavalinnan taikka jälleenmyynnin kautta, kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla. Ainoastaan palvelu, joka täyttää kaikki nämä ehdot, on yleisesti saatavilla oleva puhelinpalvelu.

viestintäpalvelun, jonka avulla voidaan ottaa ja vastaanottaa, joko suoraan tai välillisesti operaattorin valinnan tai ennaltavalinnan taikka jälleenmyynnin kautta, kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla **riippumatta siitä, perustuuko kyseinen palvelu piirikytkentäiseen vaiko pakettivälitteiseen tekniikkaan. Tällaiselle palvelulle on luonteenomaista, että se on kaksisuuntaista, jolloin puhelun kumpikin osapuoli voi osallistua kommunikointiin.** Ainoastaan palvelu, joka täyttää kaikki nämä ehdot, on yleisesti saatavilla oleva puhelinpalvelu.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään tarjoamaan lisäohjausta 2 artiklassa esiteltyjen, yleisesti saatavilla olevien puhelinpalvelujen määrittämiseen. Yleisenä sääntönä voidaan todeta, että kun kansalliset sääntelyviranomaiset harkitsevat, onko kyse yleisesti saatavilla olevasta puhelinpalvelusta, heidän olisi otettava tekninen kehitys asianmukaisesti huomioon ja pohdittava erityisesti, onko käyttäjien saaman palvelun tarkoituksena korvata perinteinen puhelinpalvelu.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Tilaaajien oikeus sanoa sopimuksensa irti seuraamuksitta koskee tilannetta, jossa sähköisten viestintäverkkojen ja/tai - palvelujen tarjoajat muuttavat sopimusehtoja.

Tarkistus

(13) Tilaaajien oikeus sanoa sopimuksensa irti seuraamuksitta koskee tilannetta, jossa sähköisten viestintäverkkojen ja/tai - palvelujen tarjoajat muuttavat sopimusehtoja, **ei tilannetta, jossa on kyse lain vaatimista muutoksista. Sopimusoikeuden peruseriaatteiden mukaisesti kaikki muutokset sopimuksessa edellyttävät kummankin**

osapuolen hyväksyntää. Jos sopimuksessa on lauseke, jonka mukaan palveluntarjoaja saa yksipuolisesti muuttaa sopimusta, asiassa sovelletaan kuluttajasopimusten kohtuuttomista ehdoista 5 päivänä huhtikuuta 1993 annettua neuvoston direktiiviä 93/13/ETY¹. Tilaajien irtisanomisoikeutta ei pitäisi soveltaa sellaisten muutosten ollessa kyseessä, joista selvästikään ei ole tilaajille vahinkoa, kuten hinnanalennus tai sopimuksen sisältämän palvelun kapasiteetin lisääminen. Jos palveluntarjoaja liittyy tällaisen muutoksen muutoksiin, jotka eivät selvästikään ole tilaajan etujen mukaisia, irtisanomisoikeutta olisi sovellettava. Jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset valvovat kuluttajasopimukseen liittyviä käytäntöjä televiestinnän alalla ja muilla aloilla, ja heidän on ryhdyttävä toimiin väärinkäytösten yhteydessä.

¹ EYVL L 95, 21.4.1993, s. 29.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella annetaan taustatietoja ja -ohjausta 20 artiklan 7 kohtaan tehtäviin muutoksiin.

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Kilpailuun perustuvien markkinoiden pitäisi varmistaa, että loppukäyttäjillä on mahdollisuus käyttää ja jaella mitä tahansa laillista sisältöä ja käyttää kaikkia valitsemiaan laillisia sovelluksia ja/tai palveluja, kuten direktiivin 2002/21/EY

Tarkistus

(14) Kilpailuun perustuvien markkinoiden pitäisi varmistaa, että loppukäyttäjillä on mahdollisuus käyttää ja jaella mitä tahansa laillista sisältöä ja käyttää kaikkia valitsemiaan laillisia sovelluksia ja/tai palveluja, kuten direktiivin 2002/21/EY

8 artiklassa säädetään. Kun otetaan huomioon sähköisen viestinnän kasvava merkitys kuluttajille ja yrityksille, käyttäjille olisi joka tapauksissa tiedotettava kattavasti kaikista rajoituksista, joita palvelun ja/tai verkon tarjoaja on mahdollisesti asettanut sähköisten viestintäpalvelujen käytölle. Jos tosiasiallista kilpailua ei ole, kansallisten sääntelyviranomaisten olisi käytettävä direktiivin 2002/19/EY mukaisia korjaavia toimenpiteitä varmistaakseen, ettei käyttäjien mahdollisuuksia käyttää tietentyyppejä sisältöjä tai sovelluksia rajoiteta kohtuuttomasti.

8 artiklassa säädetään. Kun otetaan huomioon sähköisen viestinnän kasvava merkitys kuluttajille ja yrityksille, käyttäjille olisi joka tapauksissa tiedotettava kattavasti kaikista rajoituksista, joita palvelun ja/tai verkon tarjoaja on mahdollisesti asettanut sähköisten viestintäpalvelujen käytölle. Jos tosiasiallista kilpailua ei ole, kansallisten sääntelyviranomaisten olisi käytettävä direktiivin 2002/19/EY mukaisia korjaavia toimenpiteitä varmistaakseen, ettei käyttäjien mahdollisuuksia käyttää tietentyyppejä sisältöjä tai sovelluksia rajoiteta kohtuuttomasti. ***Kansallisten sääntelyviranomaisten olisi voitava ryhtyä direktiivin 2002/22/EY mukaisiin toimiin tapauksissa, joissa rajoituksia on määrätty kohtuuttomasti muissa kuin tosiasiallisen kilpailun puutteesta johtuvissa olosuhteissa. Verkkojen hallinnointitoimia, esimerkiksi kun pyritään puuttumaan ruuhka- ja kapasiteettirajoituksiin ja luomaan uusia palveluja, ei sinänsä pitäisi nähdä esimerkkeinä kohtuuttomasta rajoituksesta.***

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella annetaan taustatietoja ja -ohjausta 22 artiklan 3 kohtaan tehtäviin muutoksiin.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Avointen, ajan tasalla olevien ja vertailukelpoisten hintatietojen saatavuus on kuluttajille olennaisen tärkeä tekijä kilpailluilla markkinoilla, joilla toimii useita palveluntarjoajia. Sähköisten

Tarkistus

(15) Avointen, ajan tasalla olevien ja vertailukelpoisten hintatietojen saatavuus on kuluttajille olennaisen tärkeä tekijä kilpailluilla markkinoilla, joilla toimii useita palveluntarjoajia. Sähköisten

viestintäpalvelujen kuluttajien tulisi voida verrata markkinoilla tarjottujen eri palvelujen hintoja helposti saatavilla olevassa muodossa julkaistujen hintatietojen perusteella. Jotta hintavertailu olisi helppoa, kansallisilla sääntelyviranomaisilla olisi oltava valtuudet vaatia operaattoreilta suurempaa hintojen avoimuutta sekä varmistaa, että kolmansilla osapuolilla on oikeus käyttää veloitusetta sähköisiä viestintäpalveluja tarjoavien yritysten julkaisemia, yleisesti saatavilla olevia hintatietoja. Niiden olisi myös asetettava saataville hintaoppaita, jos markkinat eivät ole niitä tarjonneet. Operaattoreilla ei pitäisi olla oikeutta saada minkäänlaista korvausta tällaisten hintatietojen käytöstä, jotka on jo julkaistu ja jotka ovat siis julkista tietoa. Lisäksi käyttäjille olisi tiedotettava riittävästi palvelun kustannuksista tai tarjotun palvelun tyypistä ennen palvelun ostamista, erityisesti jos ilmaispuhelupalveluihin liittyy lisämaksuja. ***Komission olisi voitava hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat hyötyä hintojen avoimuudesta samalla tavoin kaikkialla yhteisössä.***

viestintäpalvelujen kuluttajien tulisi voida verrata markkinoilla tarjottujen eri palvelujen hintoja helposti saatavilla olevassa muodossa julkaistujen hintatietojen perusteella. Jotta hintavertailu olisi helppoa, kansallisilla sääntelyviranomaisilla olisi oltava valtuudet vaatia operaattoreilta suurempaa hintojen avoimuutta sekä varmistaa, että kolmansilla osapuolilla on oikeus käyttää veloitusetta sähköisiä viestintäpalveluja tarjoavien yritysten julkaisemia, yleisesti saatavilla olevia hintatietoja. Niiden olisi myös asetettava saataville hintaoppaita, jos markkinat eivät ole niitä tarjonneet. Operaattoreilla ei pitäisi olla oikeutta saada minkäänlaista korvausta tällaisten hintatietojen käytöstä, jotka on jo julkaistu ja jotka ovat siis julkista tietoa. Lisäksi käyttäjille olisi tiedotettava riittävästi palvelun kustannuksista tai tarjotun palvelun tyypistä ennen palvelun ostamista, erityisesti jos ilmaispuhelupalveluihin liittyy lisämaksuja.

Or. en

Perustelu

Sisällöltään vastaava teksti poistetaan 21 artiklan 6 kohdasta.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) Kilpailuun perustuvien markkinoiden pitäisi varmistaa, että käyttäjät voivat saada haluamansa laatuista palvelua, mutta

Tarkistus

(16) Kilpailuun perustuvien markkinoiden pitäisi varmistaa, että käyttäjät voivat saada haluamansa laatuista palvelua, mutta

joissain erityistapauksissa saattaa olla tarpeellista varmistaa, että yleisissä viestintäverkoissa saavutetaan tietty vähimmäislaatu, jotta voidaan ehkäistä palvelun heikkeneminen, käytön estyminen ja liikenteen hidastuminen verkoissa.

Komission olisi erityisesti voitava hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä, joissa määritellään kansallisten sääntelyviranomaisten käyttämät laatustandardit.

joissain erityistapauksissa saattaa olla tarpeellista varmistaa, että yleisissä viestintäverkoissa saavutetaan tietty vähimmäislaatu, jotta voidaan ehkäistä palvelun heikkeneminen, käytön estyminen ja liikenteen hidastuminen verkoissa.

Or. en

Perustelu

Sisällöltään vastaava teksti poistetaan 22 artiklan 3 kohdasta.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(21) Maat, joille Kansainvälinen teleliitto on osoittanut kansainvälisen aluetunnuksen 3883, ovat siirtäneet hallinnollisen vastuun eurooppalaisesta numeroavaruudesta (European Telephone Numbering Space, ETNS) Euroopan radio-, tele- ja postihallintojen yhteistyökonferenssin (CEPT) sähköisen viestinnän komitealle (ECC). Teknologian ja markkinoiden kehitys osoittavat, että eurooppalainen numeroavaruus tarjoaa mahdollisuuden yleiseurooppalaisten palvelujen kehittämiseksi, mutta tätä mahdollisuutta ei tällä hetkellä pystytä täysin hyödyntämään liian byrokraattisten menettelyvaatimusten ja kansallisten hallintojen puutteellisen koordinoinnin vuoksi. Eurooppalaisen numeroavaruuden kehityksen edistämiseksi sen hallinnointi (johon sisältyy numeroiden osoittaminen,

Poistetaan.

seuranta ja kehittäminen) olisi siirrettävä [...] annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o .../... perustetulle Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaiselle, jäljempänä 'markkinaviranomainen'. Markkinaviranomaisen olisi varmistettava koordinointi niiden maiden kanssa, jotka jakavat aluetunnuksen 3883 mutta eivät ole jäsenvaltioita, niiden jäsenvaltioiden puolesta, joille on osoitettu aluetunnus 3883.

Or. en

Perustelu

Sisällöltään vastaava teksti poistetaan 27 artiklan 2 kohdasta.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

(23) Jotta kuluttajat voisivat saada täyden hyödyn kilpailuista markkinoista, heidän olisi voitava tehdä tietoisia valintoja ja vaihtaa palveluntarjoajaa silloin, kun se on heidän etujensa mukaista. On olennaisen tärkeää varmistaa, että he voivat tehdä näin ilman oikeudellisia, teknisiä tai käytännöllisiä esteitä, jotka voivat liittyä muun muassa sopimusehtoihin, menettelyihin ja maksuihin. Tämä ei estä kohtuullisen vähimmäiskeston sisällyttämistä kuluttajasopimuksiin. Numeron siirrettävyys on keskeinen tekijä, joka helpottaa kuluttajan valintoja ja tosiasiallista kilpailua sähköisen viestinnän kilpailumarkkinoilla, ja se olisi toteutettava mahdollisimman nopeasti. Jotta numeron siirrettävyyttä voitaisiin mukauttaa markkinoiden ja teknologian kehitykseen, mukaan luettuna verkkoon tallennettujen

Tarkistus

(23) Jotta kuluttajat voisivat saada täyden hyödyn kilpailuista markkinoista, heidän olisi voitava tehdä tietoisia valintoja ja vaihtaa palveluntarjoajaa silloin, kun se on heidän etujensa mukaista. On olennaisen tärkeää varmistaa, että he voivat tehdä näin ilman oikeudellisia, teknisiä tai käytännöllisiä esteitä, jotka voivat liittyä muun muassa sopimusehtoihin, menettelyihin ja maksuihin. Tämä ei estä kohtuullisen vähimmäiskeston sisällyttämistä kuluttajasopimuksiin. Numeron siirrettävyys on keskeinen tekijä, joka helpottaa kuluttajan valintoja ja tosiasiallista kilpailua sähköisen viestinnän kilpailumarkkinoilla, ja se olisi toteutettava mahdollisimman nopeasti, ***tavallisesti vuorokauden kuluessa kuluttajan esittämästä pyynnöstä. Kokemus joissakin jäsenvaltioissa on kuitenkin osoittanut,***

tilaajan henkilökohtaisten luettelojen ja profiilitietojen mahdollinen siirtäminen, komission olisi voitava toteuttaa teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä tällä alalla. Arvioitaessa sitä, mahdollistavatko tekniset ja markkinaolosuhteet numeroiden siirtämisen kiinteitä palveluja tarjoavien verkkojen ja matkapuhelinverkkojen välillä, olisi erityisesti otettava huomioon käyttäjiltä perittävät hinnat sekä kustannukset, jotka vaihdosta aiheutuvat kiinteitä palveluja tarjoaville yrityksille ja matkapuhelinverkoille.

että kuluttajien palveluntarjoajaa saatetaan vaihtaa ilman heidän suostumustaan. Kyseessä on asia, johon oikeusviranomaisten olisi etupäässä puututtava, mutta jäsenvaltioiden olisi voitava määrätä vaihtoprosessia koskevat oikeasuhteiset vähimmäistoimenpiteet, jotka ovat välttämättömiä mainittujen riskien minimoimiseksi siten, että prosessista ei tule vähemmän houkutteleva kuluttajan kannalta. Jotta numeron siirrettävyyttä voitaisiin mukauttaa markkinoiden ja teknologian kehitykseen, mukaan luettuna verkkoon tallennettujen tilaajan henkilökohtaisten luettelojen ja profiilitietojen mahdollinen siirtäminen, komission olisi voitava toteuttaa teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä tällä alalla. Arvioitaessa sitä, mahdollistavatko tekniset ja markkinaolosuhteet numeroiden siirtämisen kiinteitä palveluja tarjoavien verkkojen ja matkapuhelinverkkojen välillä, olisi erityisesti otettava huomioon käyttäjiltä perittävät hinnat sekä kustannukset, jotka vaihdosta aiheutuvat kiinteitä palveluja tarjoaville yrityksille ja matkapuhelinverkoille.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella annetaan taustatietoja ja -ohjausta 30 artiklan 4 kohtaan tehtäviin muutoksiin.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(33) Markkinaviranomainen voi edistää henkilötietojen ja yksityisyyden suojan parantamista yhteisössä muun muassa antamalla käyttöön asiantuntemusta ja

Poistetaan.

antamalla neuvoja, edistämällä riskinhallinnan parhaiden käytäntöjen vaihtamista ja määrittelemällä yhteisiä menettelytapoja riskinarviointiin. Sen olisi erityisesti pyrittävä edistämään soveltuvien teknisten ja organisatoristen turvallisuustoimenpiteiden yhdenmukaistamista.

Or. en

Perustelu

Ehdotuksessa tarkoitettu viranomainen tuskin on vastuussa näistä asioista.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti

(39) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat hintojen avoimuutta, palvelun laadun vähimmäisvaatimuksia, 112-palvelujen tehokasta toteuttamista, tosiasiallista mahdollisuutta käyttää numeroja ja palveluja, vammaisten loppukäyttäjien käyttömahdollisuuksien parantamista sekä liitteiden mukauttamista tekniikan kehitykseen tai markkinoiden kysynnän muutoksiin. Sille olisi myös siirrettävä toimivalta hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat tiedotus- ja ilmoitusvaatimuksia sekä rajat ylittävää yhteistyötä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on täydentää **näitä direktiivejä** lisäämällä niihin uusia muita kuin keskeisiä osia, niistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos valvonnan käsittävän sääntelymenettelyn**

Tarkistus

(39) Komissiolle olisi erityisesti siirrettävä toimivalta hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat hintojen avoimuutta, palvelun laadun vähimmäisvaatimuksia, 112-palvelujen tehokasta toteuttamista, tosiasiallista mahdollisuutta käyttää numeroja ja palveluja, vammaisten loppukäyttäjien käyttömahdollisuuksien parantamista sekä liitteiden mukauttamista tekniikan kehitykseen tai markkinoiden kysynnän muutoksiin. Sille olisi myös siirrettävä toimivalta hyväksyä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat tiedotus- ja ilmoitusvaatimuksia sekä rajat ylittävää yhteistyötä. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on täydentää **direktiiviä 2002/22/EY** lisäämällä siihen uusia muita kuin keskeisiä osia, niistä olisi päätettävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Kun otetaan huomioon, että valvonnan**

edellyttämiä määräaikoja ei voida noudattaa pakottavista kiireellisyyssyistä, komission olisi voitava soveltaa päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 6 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.

käsittävä sääntelymenettely tavanmukaisen määräajan puiteissa saattaa tietyissä poikkeustilanteissa estää täytäntöönpanotoimenpiteiden hyväksymisen hyvissä ajoin, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission on toimittava nopeasti varmistaakseen kyseisten toimenpiteiden hyväksymisen.

Or. en

(Muutosta sovellettaisiin ilman erillisiä tarkistuksia kaikkiin komiteamenettelyä käsitteleviin kohtiin.)

Perustelu

Euroopan parlamentilla on oltava myös kiireellisissä tapauksissa mahdollisuus tutkia luonnosta täytäntöönpanosäädökseksi. Toimielinten välinen yhteistyö on kuitenkin välttämätöntä täytäntöönpanosäädöksen hyväksymiseksi niin pian kuin mahdollista.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 1 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Osana direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) soveltamista tässä direktiivissä säädetään sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen tarjonnasta loppukäyttäjille. Tavoitteena on varmistaa hyvälaatuisten ja yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen saatavuus kaikkialla yhteisössä todellisen kilpailun ja valinnanvapauden avulla sekä käsitellä tilanteita, joissa markkinat eivät tyydyttävästi täytä loppukäyttäjien tarpeita. Direktiivissä on myös säännöksiä ***kuluttajan tiloissa sijaitsevista päätelaitteista.***

Tarkistus

1. Osana direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) soveltamista tässä direktiivissä säädetään sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen tarjonnasta loppukäyttäjille. Tavoitteena on varmistaa hyvälaatuisten ja yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen saatavuus kaikkialla yhteisössä todellisen kilpailun ja valinnanvapauden avulla sekä käsitellä tilanteita, joissa markkinat eivät tyydyttävästi täytä loppukäyttäjien tarpeita. Direktiivissä on myös säännöksiä ***päätelaitteita, myös vammaisille tarkoitettuja päätelaitteita koskevista ominaisuuksista.***

Perustelu

Tarkistus on johdonmukainen komission puitedirektiiviin ehdottaman muutoksen kanssa, ja siinä selvennetään, että tässä direktiivissä käsitellään nimenomaan vammaisille käyttäjille tarkoitettujen päätelaitteiden ominaisuuksia.

Tarkistus 12**Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös****1 artikla – 2 kohta – b alakohta**

Direktiivi 2002/22/EY

2 artikla – c alakohta

Komission teksti

”c) ’yleisesti saatavilla olevalla puhelinpalvelulla’ tarkoitetaan yleisesti saatavilla olevaa palvelua, jonka avulla voidaan ottaa ja vastaanottaa, joko suoraan tai välillisesti **operaattorin valinnan tai ennaltavalinnan taikka jälleenmyynnin kautta**, kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla;”

Tarkistus

c) ’yleisesti saatavilla olevalla puhelinpalvelulla’ tarkoitetaan yleisesti saatavilla olevaa palvelua, jonka avulla voidaan ottaa ja vastaanottaa, joko suoraan tai välillisesti, kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla;”

Perustelu

Muutoksen tarkoituksena on yksinkertaistaa ja selventää määritelmää tähdentämällä, että määritelmä kattaa kyseessä olevaa palvelua koskevat säännökset huolimatta siitä, mitä keinoja palveluntarjoaja palvelulle tarjoaa. Viittaus palvelujen epäsuoraan tarjontaan kattaa jälleenmyynnin, palvelujen myymisen toisella nimellä jne..

Tarkistus 13**Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös****1 artikla – 5 kohta**

Direktiivi 2002/22/EY

7 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Erityistoimenpiteet vammaisia käyttäjiä varten

Toimenpiteet vammaisia käyttäjiä varten

Or. en

Perustelu

Määritysosa "erityis-" poistetaan, jotta vältettäisiin vaikutelma, että kyseiset toimenpiteet olisivat luonteeltaan erikoisia toisin kuin olennainen osa tämän direktiivin säännöksistä.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 5 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä vammaisia loppukäyttäjiä varten, jotta **yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut**, mukaan luettuna hätäpalvelujen, numerotiedustelupalvelujen ja luetteloiden käyttömahdollisuus, ovat näiden saatavilla kohtuuhintaan ja muiden loppukäyttäjien käyttömahdollisuuksia vastaavalla tavalla.

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä vammaisia loppukäyttäjiä varten, jotta **sähköiset viestintäpalvelut**, mukaan luettuna hätäpalvelujen, numerotiedustelupalvelujen ja luetteloiden käyttömahdollisuus, ovat näiden saatavilla kohtuuhintaan ja muiden loppukäyttäjien käyttömahdollisuuksia vastaavalla tavalla.

Or. en

Perustelu

Muutos laajentaisi soveltamisalaa vammaisten loppukäyttäjien kannalta, jotta heidän käyttömahdollisuuksiaan ei välttämättä rajoitettaisi peruspuhelinpalveluihin. "Sähköiset viestintäpalvelut" on määritetty puitedirektiivissä kattamaan periaatteessa kaikki palvelut, jotka koostuvat signaalien välittämisestä, ja ne sisältävät yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 5 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava erityistoimenpiteitä kansallisten erityisolosuhteiden perusteella sen varmistamiseksi, että vammaisilla loppukäyttäjillä on sama mahdollisuus kuin loppukäyttäjien enemmistöllä valita eri yritysten ja palveluntarjoajien välillä.”

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava ***kansallisten sääntelyviranomaisten tarpeelliseksi arvioimia*** erityistoimenpiteitä kansallisten erityisolosuhteiden ***ja erityisvaatimusten*** perusteella sen varmistamiseksi, että vammaisilla loppukäyttäjillä on sama mahdollisuus kuin loppukäyttäjien enemmistöllä valita eri yritysten ja palveluntarjoajien välillä ***ja sen takaamiseksi, että joka tapauksessa ainakin yksi yritys vastaa vammaisten loppukäyttäjien erityisryhmän tarpeisiin.***”

Or. en

Perustelu

Ennen kuin jäsenvaltioita velvoitetaan ryhtymään toimenpiteisiin, kansallisten sääntelyviranomaisten olisi varmistettava, mitkä toimenpiteet ovat välttämättömiä ja asianmukaisia. Saattaa olla, että useat palveluntarjoajat eivät pysty tarjoamaan erityistoimenpiteitä järkevällä tavalla ja sallimaan näin valinnanmahdollisuutta, mutta tässä tapauksessa jäsenvaltion olisi varmistettava, että ainakin yksi palveluntarjoaja tarjoaa palveluja.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 6 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

8 artikla – 3 kohta

Komission teksti

(6) Lisätään 8 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

”3. Kun 1 kohdan mukaisesti nimetty operaattori aikoo luovuttaa koko

Tarkistus

Poistetaan.

paikallisliityntäverkko-omaisuutensa tai huomattavan osan siitä erilliselle oikeushenkilölle, jolla on eri omistaja, sen on ilmoitettava asiasta kansalliselle sääntelyviranomaiselle hyvissä ajoin etukäteen, jotta kansallinen sääntelyviranomainen voi arvioida suunnitellun liiketoimen vaikutuksia 4 artiklassa tarkoitettuihin liittymän tarjoamiseen tietyssä sijaintipaikassa ja puhelinpalvelujen tarjoamiseen. Kansallinen sääntelyviranomainen voi asettaa ehtoja direktiivin 2002/20/EY (valtuutusdirektiivin) 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.”

Or. en

Perustelu

Ehdotus on epäselvä eikä siinä täsmennetä esimerkiksi sitä, edellyttääkö aiottu luovutus toimivaltaisten kansallisten sääntelyviranomaisten hyväksyntää, ennen kuin se voidaan toteuttaa. Tästä syntyvä epävarmuus saattaa vaikeuttaa uuden omistajan sijoituksia paikallisliityntään pääomaan. Oikeusvarmuuden vuoksi kohta edellyttäisi perinpohjaista uudelleenmuotoilua, mutta koska komissio ei ole selittänyt säännöksen tarvetta ja koska kansallisilla sääntelyviranomaisilla on mahdollisuudet määrätä velvoitteita, kohdan poistaminen on parempi vaihtoehto.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilatessaan palveluja, joissa tarjotaan liittymä yleiseen viestintäverkkoon ja/tai **yleisesti saatavilla oleviin puhelinpalveluihin**, kuluttajilla on oikeus tehdä sopimus tällaisia palveluja ja/tai tällaista liittymää tarjoavan yrityksen tai yritysten kanssa. Sopimuksessa on

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tilatessaan palveluja, joissa tarjotaan liittymä yleiseen viestintäverkkoon ja/tai **sähköisiin viestintäpalveluihin**, kuluttajilla on oikeus tehdä sopimus tällaisia palveluja ja/tai tällaista liittymää tarjoavan yrityksen tai yritysten kanssa. Sopimuksessa on yksilöitävä **selvässä, kattavassa ja helposti**

yksilöitävä ainakin:

saatavassa muodossa ainakin:

Or. en

Perustelu

Tällä tarkistuksella, samoin kuin muilla 20 artiklaan esitetyillä tarkistuksilla, yksinkertaistetaan artiklaa. Kun tässä viitataan sähköisiin viestintäpalveluihin (jotka sisältävät yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut), 3 kohdan poistaminen on mahdollista. Koska tässä vaaditaan selvien ja monipuolisten tietojen sisällyttämistä sopimukseen, asiaa ei tarvitse toistaa jäljempänä tulevissa kohdissa.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti

b) tarjotut palvelut, tarjottujen palvelujen laatu *sekä* perusliittymän toimitusaika;

Tarkistus

b) tarjotut palvelut, *mukaan lukien erityisesti:*

– tieto siitä, sisältyykö hätäpuhelujen käyttömahdollisuus tilattuihin palveluihin,

– tiedot rajoituksista, joita palveluntarjoaja on asettanut tilaajien mahdollisuudelle käyttää tai levittää laillista sisältöä tai käyttää haluamiaan laillisia sovelluksia tai palveluja,

– tiedot tilaajan tietojen sisällyttämisestä puhelinluetteloihin,

– tarjottujen palvelujen laatu ja tarjotut ylläpitopalvelutyypit,

– perusliittymän toimitusaika, ja

– kaikki päätelaitteen käyttöä koskevat rajoitukset, jotka palveluntarjoaja on määrännyt;

Or. en

Perustelu

Tässä koottaisiin yhteen paikkaan ne tiedot, jotka komissio on kehottanut ehdottamassaan 4 ja 5 kappaleessa sisällyttämään sopimukseen sen tekohetkellä, kuten puhelinluetteloihin lisättävät osoitetiedot ja päätelaitteen käyttörajoitukset, esimerkiksi kun on kyse palveluntarjoajan toimittamalla SIM-kortilla toimivasta laitteesta, ja mahdollistamaan ylläpitoa koskevan c alakohdan poistaminen erillisenä kohtana.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) tarjottavat ylläpitopalvelutyypit;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Viittaus ylläpitopalveluun sisältyy yllä olevaan b alakohtaan.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) yksityiskohtaiset tiedot hinnoista ja maksuista **sekä** menetelmät, joiden avulla voidaan saada ajantasaiset tiedot kaikista sovellettavista hinnoista ja ylläpitomaksuista;

d) yksityiskohtaiset tiedot hinnoista ja maksuista, menetelmät, joiden avulla voidaan saada ajantasaiset tiedot kaikista sovellettavista hinnoista ja ylläpitomaksuista, **tarjotut maksumenetelmät ja maksumenetelmästä johtuvien kustannusten erot;**

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella halutaan sisällyttää sopimukseen perustiedot käytössä olevista maksumenetelmistä, erityisesti tiedot siitä, aiheuttavatko tietyt menetelmät tilaajalle erisuuruisia kustannuksia, tarjotaanko hänelle esimerkiksi alennusta, jos hän käyttää suoraveloitusta tai sähköistä laskua.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – e alakohta

Komission teksti

e) sopimuksen kesto sekä palvelujen ja sopimuksen uusimista ja lopettamista koskevat ehdot, myös numeroiden ja muiden tunnisteiden siirrettävyydestä aiheutuvat **suorat** kustannukset;

Tarkistus

e) sopimuksen kesto sekä palvelujen ja sopimuksen uusimista ja lopettamista koskevat ehdot, myös numeroiden ja muiden tunnisteiden siirrettävyydestä aiheutuvat kustannukset **ja, jos tukiehdoin tarjottu päätelaite sisältyy palveluihin, kuluttajalle päätelaitteesta aiheutuvat kustannukset sopimuksen päättyessä;**

Or. en

Perustelu

Tarkistuksen avulla tilaajalle olisi selvää, millaisia kustannuksia hänelle aiheutuu tukiehdoin käyttöön annetusta käsipuhelimesta tai muusta päätelaitteesta sopimuksen päättyessä (riippumatta siitä, onko päättymisen ennen aikaista vai ei). Tämä ei rajoita kansallisen lainsäädännön noudattamista, joka saattaa kieltää tällaiset tuet kokonaan.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – h alakohta

Komission teksti

h) toimet, joita liittymän ja/tai palvelut tarjoava yritys voi toteuttaa tietoturvaa tai tietojen eheyttä koskevien

Tarkistus

h) **toimityypit**, joita liittymän ja/tai palvelut tarjoava yritys voi toteuttaa tietoturvaa tai tietojen eheyttä koskevien

vaarantumistilanteiden tai uhkien tai haavoittuvuuksien johdosta.

vaarantumistilanteiden tai uhkien tai haavoittuvuuksien johdosta *ja korvausjärjestelyt, joita sovelletaan tietoturvaa tai tietojen eheyttä koskevien vaarantumistilanteiden sattuessa.*

Or. en

Perustelu

Kun toimet rajoitetaan toimityyppeihin, lueteltavien tietojen luettelon pitäisi olla lyhyempi ja merkityksellisempi, sillä muutoin saatettaisiin antaa pitkä luettelo teoreettisesti mahdollisista toimista. Edellä f alakohdassa esitetyn esimerkin, joka koskee sovitun palvelutason rikkomista, mukaisesti palveluntarjoajien pitäisi myös ilmoittaa soveltamistaan korvausmenettelyistä. Menettelyjen ilmoittaminen saattaa piristää kilpailua tässä suhteessa.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 2 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Sopimuksen on myös sisällettävä tiedot sähköisten viestintäverkkojen lain sallimasta käytöstä ja keinoista, jotka suojaavat 21 artiklan 4 a kohdassa tarkoitetuilta henkilötietoja ja yksityisyyden suojaa uhkaavilta riskeiltä ja tarjottuun palveluun liittyviltä riskeiltä.

Or. en

Perustelu

Tämän uuden alakohdan johdosta kansalliset sääntelyviranomaiset voivat vaatia palveluntarjoajia sisällyttämään sopimukseen kaikki senhetkiset tiedot viestinnän laillisesta käytöstä, myös sellaiset tapaukset, joissa kansalliset sääntelyviranomaiset ovat julkaisseet tekijänoikeusrikkomuksia koskevat tiedot.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Edellä 2 kohdassa luetellut tiedot on sisällytettävä myös sopimuksiin, joita tehdään kuluttajien ja muiden sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajien kuin liittymää yleiseen viestintäverkkoon ja/tai yleisesti saatavilla oleviin puhelinpalveluihin tarjoavien välillä. Jäsenvaltiot voivat ulottaa tämän velvoitteen koskemaan myös muita loppukäyttäjiä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 20 artiklan 2 kohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu. Mahdollisuus ulottaa velvoite muihin loppukäyttäjiiin säilytetään 20 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun sopimuksia tehdään tilaajien ja sellaisia sähköisiä viestintäpalveluja tarjoavien yritysten välillä, jotka mahdollistavat puheensiirron, tilaajille ilmoitetaan selkeästi, sisältykö palveluun mahdollisuus käyttää hätäpalveluja. Sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajien on varmistettava, että asiakkaille ilmoitetaan selkeästi hätäpalvelujen käyttömahdollisuuden puuttumisesta

Poistetaan.

ennen sopimuksen tekemistä ja säännöllisesti tämän jälkeen.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 20 artiklan 2 kohdan b alakohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu ja 21 artiklan 4 kohtaan ehdotetut muutokset, jotka koskevat sopimuksen ulkopuolella ilmoitettavia tietoja.

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun sopimuksia tehdään tilaajien ja sähköisiä viestintäpalveluja ja/tai -verkkoja tarjoavien yritysten välillä, tilaajille ilmoitetaan selkeästi ennen sopimuksen tekemistä ja säännöllisesti tämän jälkeen kaikista rajoituksista, joita palveluntarjoaja on asettanut tilaajien mahdollisuudelle käyttää tai levittää laillista sisältöä tai käyttää haluamiaan laillisia sovelluksia tai palveluja.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 20 artiklan 2 kohdan b alakohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu ja 21 artiklan 4 kohtaan ehdotetut muutokset, jotka koskevat sopimuksen ulkopuolella ilmoitettavia tietoja.

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 6 kohta

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kun sopimuksia tehdään tilaajien ja sähköisiä viestintäpalveluja ja/tai -verkkoja tarjoavien yritysten välillä, tilaajille ilmoitetaan selkeästi ennen sopimuksen tekemistä ja säännöllisesti tämän jälkeen heidän velvollisuudestaan kunnioittaa tekijänoikeutta ja sen lähioikeuksia. Tähän sisältyy velvollisuus ilmoittaa tilaajille yleisimmistä rikkomistapauksista ja niiden oikeudellisista seurauksista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sähköisestä kaupankäynnistä annetun direktiivien 2000/31/EY soveltamista.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 20 artiklan 2 kohdan 1 a (uusi) alakohtaan ja 21 artiklan 4 a (uusi) kohtaan liittyvät perustelut, jotka koskevat sopimuksen ulkopuolella ilmoitettavia tietoja. Viestinnän laillisen käytön ilmoittamismahdollisuutta ei pitäisi rajoittaa tekijänoikeuksiin. Jotta voitaisiin välttää vastuuhun liittyviä ongelmia, kansallisten valvontaviranomaisten on tuotettava tiedot aiheista, joita ne pitävät tarpeellisina. Palveluntarjoajia voitaisiin pyytää jakamaan tietoa asiakkailleen.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

20 artikla – 7 kohta

7. Tilaajilla on oikeus sanoa irti sopimuksensa seuraamuksitta heti kun heille on ilmoitettu operaattorin ehdottamista muutoksista **sopimusehtoihin**. Tilaajille on ilmoitettava näistä muutoksista riittävän hyvissä ajoin ja vähintään yhtä kuukautta ennen niiden

7. Tilaajilla on oikeus sanoa irti sopimuksensa seuraamuksitta heti kun heille on ilmoitettu operaattorin ehdottamista, **heille vahinkoa aiheuttavista sopimusehtojen** muutoksista, **joiden tekeminen on mahdollista sopimuksessa vahvistetuin ehdoin tehdä**

toteuttamista ja heille on ilmoitettava samanaikaisesti, että heillä on oikeus sanoa irti tällaiset sopimukset seuraamuksitta, jos he eivät hyväksy uusia ehtoja.

yksipuolisia muutoksia. Tilaajille on ilmoitettava näistä muutoksista riittävän hyvissä ajoin ja vähintään yhtä kuukautta ennen niiden toteuttamista ja heille on ilmoitettava samanaikaisesti, että heillä on oikeus sanoa irti tällaiset sopimukset seuraamuksitta, jos he eivät hyväksy uusia ehtoja. ***Jos sopimus ei sisällä ehtoja, jotka sallivat operaattorin muuttaa sopimusta yksipuolisesti, ilmoituksessa on tiedotettava tilaajille heidän oikeudestaan olla hyväksymättä ehdotettuja muutoksia ja sen sijaan säilyttää sopimus muuttumattomana.***

Or. en

Perustelu

Muutosten seurauksena palveluntarjoaja voisi soveltaa sopimuksessa säännöstä, jotka mahdollistaisivat yksipuoliset muutokset sopimusehtojen muuttamiseksi tilaajan eduksi. Muutoin säännös estäisi palveluntarjoajaa muodollisesti soveltamasta tällaisia parempia ehtoja, ja tämä saattaisi aiheuttaa erottelua uusiin ja vanhoihin asiakkaisiin ja mahdollisesti vähentää kilpailua. Jos sopimuksessa ei sallita yksipuolisesti tehtyjä muutoksia, tilaaja voi kieltäytyä muutoksista sopimusoikeuden nojalla.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että loppukäyttäjien ja kuluttajien saatavilla on selkeät, vertailukelpoiset, riittävät ja ajantasaiset tiedot 4, 5, 6 ja 7 artiklassa määriteltyihin palveluihin sovellettavista hinnoista sekä niitä koskevien sopimusten vakioehdoista siten kuin liitteessä II säädetään.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Kohta ehdotetaan yhdistettäväksi alla olevaan 21 artiklan 2 kohtaan.

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **yleisiä sähköisiä viestintäverkkoja ja/tai -palveluja tarjoavat yritykset julkaisevat** vertailukelpoisia, riittäviä ja ajantasaisia tietoja niiden kuluttajille tarjoamiin palveluihin sovellettavista hinnoista. Tiedot on julkaistava helposti saatavilla olevassa muodossa.

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että **kansalliset sääntelyviranomaiset voivat velvoittaa yhteyksiä yleisiin sähköisiin viestintäverkkoihin ja/tai sähköisiin viestintäpalveluihin tarjoavia yrityksiä julkaisemaan** vertailukelpoisia, riittäviä ja ajantasaisia tietoja niiden **loppukäyttäjille ja** kuluttajille tarjoamiin palveluihin sovellettavista hinnoista **sekä niitä koskevien sopimusten vakioehdoista siten kuin liitteessä II säädetään**. Tiedot on julkaistava **selvässä, kattavassa ja** helposti saatavilla olevassa muodossa.

Or. en

Perustelu

21 artiklan 1 ja 2 kohdan yhdistämisen ja tarkistamisen tarkoituksena on laajentaa, yksinkertaistaa ja selventää säännöksiä. Lisäksi vakioehdot jätettäisiin kokonaisuudessaan vertailtavuusvaatimuksen ulkopuolelle, sillä näiden ehtojen yleinen vertailu liitteessä II vaadittujen erityistietojen lisäksi ei juuri lisäisi kuluttajan etuja.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat velvoittaa **sähköisiä viestintäpalveluja tarjoavat yritykset antamaan asiakkaille sovellettavia hintatietoja ostohetkellä ja -paikassa sen varmistamiseksi, että asiakkaat ovat täysin tietoisia hinnoitteluehdoista.**

Tarkistus

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat velvoittaa **yhteyksiä yleisiin sähköisiin viestintäverkkoihin ja/tai sähköisiin viestintäpalveluihin tarjoavat yritykset:**

a) antamaan sovellettavia hintatietoja tilaajille ennen heidän liittämistään tiettyyn numeroon tai palveluun siinä tapauksessa, että kyseiseen numeroon tai palveluun sovelletaan erityisiä hinnoitteluehtoja;

b) ilmoittamaan tilaajille säännöllisesti hätäpalvelujen käyttömahdollisuuden puuttumisesta heidän tilaamansa palvelun yhteydessä;

c) ilmoittamaan tilaajille muutoksista rajoituksiin, joita yritys on asettanut tilaajien mahdollisuudelle käyttää tai levittää laillista sisältöä tai käyttää haluamiaan laillisia sovelluksia ja palveluja;

d) ilmoittamaan tilaajille heidän oikeudestaan saada tietonsa puhelinluetteloon; sekä

e) säännöllisesti ilmoittamaan vammaisille tilaajille heille tarkoitettuja ajankohtaisia tuotteita ja palveluja koskevista yksityiskohdista.

Or. en

Perustelu

Tämän säännöksen myötä 20 artiklan toistuvat tiedotusvaatimukset siirretään 21 artiklaan, jossa ne sopivat paremmin direktiivin rakenteeseen, ja tarjotaan joitakin selvennyksiä, erityisesti a alakohtaan, jossa on kyse yksittäisistä puheluista lisämaksullisiin palveluihin.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat velvoittaa 4 kohdassa tarkoitetut yritykset jakamaan vanhoille ja uusille tilaajille sääntelyviranomaisten tuottamia tietoja, jotka koskevat:

a) tilaajien sähköisten viestintäpalvelujen lain sallimaa käyttöä, mukaan lukien tekijänoikeuden ja sen lähioikeuksien suojan kunnioittaminen; sekä

b) keinoja yksityisyyden ja henkilötietojen suojaamiseksi sähköisiä viestintäpalveluja käytettäessä.

Kansallisten sääntelyviranomaisten on korvattava yrityksille näiden veloitteiden täyttämisestä aiheutuneet lisäkustannukset.

Or. en

Perustelu

Tämän uuden kohdan seurauksena kansallisille sääntelyviranomaisille annettaisiin yleinen oikeus velvoittaa yritykset levittämään vanhoille ja, uutta sopimusta tehtäessä, uusille tilaajille kansallisten sääntelyviranomaisten tuottamaa tietoa viestinnän laillisesta käytöstä ja keinoista yksityisyyden ja henkilötietojen suojaamiseksi; vrt. edellä 20 artiklan 2 a kohta (uusi). Sääntelyviranomaisten olisi korvattava yrityksille aiheutuneet lisäkustannukset, sillä kyse on lain täytäntöönpanoon liittyvistä ja yleisen edun mukaisista tiedoista.

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat velvoittaa sähköisiä viestintäpalveluja ja/tai -verkkoja tarjoavat yritykset antamaan asiakkaille 20 artiklan 5 kohdassa vaaditut tiedot selkeässä, kattavassa ja helposti saatavilla olevassa muodossa.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 20 artiklan 2 kohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 12 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

21 artikla – 6 kohta

6. Sen varmistamiseksi, että loppukäyttäjät voivat hyötyä hintojen avoimuudesta ja saada 20 artiklan 5 kohdassa vaadittuja tietoja samalla tavoin kaikkialla yhteisössä, komissio voi, kuultuaan ensin Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaista, jäljempänä 'markkinaviranomainen', toteuttaa asianmukaisia teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä tällä alalla, kuten määritellä menetelmiä tai menettelyjä. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittelevää sääntelymenettelyä noudattaen. Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssyistä menettelyä.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaistettujen hintojen avoimuuden tarve kaikkialla yhteisössä ei edellyttäne teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä. Kansallisten sääntelyviranomaisten olisi käsiteltävä hintojen avoimuutta kansallisella tasolla.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 13 kohta – a alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

22 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

”1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat, otettuaan huomioon kaikkien asianomaisten osapuolten näkemykset,

”1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat, otettuaan huomioon kaikkien asianomaisten osapuolten näkemykset,

vaatia yleisesti saatavilla olevia sähköisiä viestintäverkkoja ja/tai -palveluja tarjoavia yrityksiä julkaisemaan loppukäyttäjien käyttöön vertailukelpoisia, riittäviä ja ajantasaisia tietoja palvelujensa laadusta, **myös** vammaisten loppukäyttäjien **tasapuolisista mahdollisuuksista** käyttää näitä verkkoja ja/tai palveluja. Tiedot on pyynnöstä toimitettava myös kansalliselle sääntelyviranomaiselle ennen niiden julkaisemista.”

vaatia yleisesti saatavilla olevia sähköisiä viestintäverkkoja ja/tai -palveluja tarjoavia yrityksiä julkaisemaan loppukäyttäjien käyttöön vertailukelpoisia, riittäviä ja ajantasaisia tietoja palvelujensa laadusta, **ja toteutetuista toimenpiteistä, joilla varmistetaan** vammaisten loppukäyttäjien **tasapuoliset mahdollisuudet** käyttää näitä verkkoja ja/tai palveluja. Tiedot on pyynnöstä toimitettava myös kansalliselle sääntelyviranomaiselle ennen niiden julkaisemista. ”

Or. en

Perustelu

Komission ehdottamassa tekstissä liitetään toisiinsa jokseenkin vertailukelvottomat seikat eli palvelujen laatua koskevat tiedot ja vammaisten loppukäyttäjien tasapuoliset mahdollisuudet käyttää verkkoja tai palveluja. Ehdotetulla muutoksella pyritään selventämään kohtaa.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
1 artikla – 13 kohta – a a alakohta (uusi)
Direktiivi 2002/22/EY
22 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

a a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat yksilöidä muun muassa palvelun laatua mitattavat muuttujat sekä julkaistavien tietojen sisällön, muodon ja julkaisutavan, mukaan luettuna mahdolliset laatutodistusmekanismit, jotta voidaan varmistaa, että loppukäyttäjien, myös vammaisten loppukäyttäjien, ulottuvilla on kokonaisvaltaista, vertailukelpoista, luotettavaa ja käyttäjäystävällistä tietoa. Tarvittaessa voidaan käyttää liitteessä III mainittuja muuttujia, määritelmiä ja

Perustelu

Tällä muutoksella voimassa olevaan tekstiin, johon komissio ei tehnyt tarkistuksia, otetaan käyttöön laatutodistusmekanismit ja tehdään muita vähäisiä parannuksia.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 13 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

22 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Estääkseen palvelun heikkenemisen ja liikenteen hidastumisen verkoissa **komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan** hyväksyä **teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat** palvelun laatuun liittyviä vähimmäisvaatimuksia, **jotka kansallisten sääntelyviranomaisten on asetettava yleisiä viestintäverkkoja tarjoaville yrityksille. Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsitteävää sääntelymenettelyä noudattaen. Pakottavista kiireellisyyssyistä komissio voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua kiireellisyyssmenettelyä.**

Tarkistus

3. Estääkseen palvelun heikkenemisen ja liikenteen hidastumisen verkoissa **ja varmistaakseen, että käyttäjien mahdollisuutta käyttää tai levittää laillista sisältöä tai käyttää haluamiaan laillisia sovelluksia ja palveluja ei rajoiteta kohtuuttomasti, kansalliset sääntelyviranomaiset voivat** hyväksyä palvelun laatuun liittyviä vähimmäisvaatimuksia. **Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat pitää kohtuuttomina rajoituksia, jotka operaattori on asettanut tilaajien mahdollisuudelle käyttää tai levittää laillista sisältöä tai käyttää haluamiaan laillisia sovelluksia tai palveluja, jos ne ovat syrjiviä lähteen, kohteen, sisällön tai sovellustyyppin suhteen ja jos operaattori ei ole niitä asianmukaisesti perustellut.**

Perustelu

Tämän tarkistuksen avulla ratkaistaan tilanne, joka vaikuttaa ehdotuksessa ristiriitaiselta,

kun on kyse yhtäältä operaattorien oikeudesta rajoittaa palvelun käyttöoikeutta, kunhan siitä ilmoitetaan, ja toisaalta 28 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ehdotetusta kansallisten sääntelyviranomaisten velvoitteesta varmistaa, että käyttöoikeus ei ole rajoitettu, ja uudesta, puitedirektiivin 8 artiklan 4 kohdan g alakohdassa esitetystä poliittisesta tavoitteesta. Sen sijaan kansalliset sääntelyviranomaiset voisivat ryhtyä toimiin silloin, kun operaattoreiden määräämät rajoitukset ovat kohtuuttomia. Poistetaan jäljempänä oleva 28 artiklan 1 kohdan a alakohta.

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 14 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

23 artikla

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut, **joita tarjotaan yleisiä viestintäverkkoja käyttäen**, ovat käytettävissä laajamittaisissa verkon toiminnan keskeytyksissä tai ylivoimaisen esteen sattuessa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet taatakseen hätäpalvelujen keskeytymättömän käyttöoikeuden.”

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että yleisesti saatavilla olevat puhelinpalvelut ovat **mahdollisimman laajalti** käytettävissä laajamittaisissa verkon toiminnan keskeytyksissä tai ylivoimaisen esteen sattuessa. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet taatakseen hätäpalvelujen keskeytymättömän käyttöoikeuden.”

Or. en

Perustelu

Selvennetään sitä, että palvelun tarjoaminen saattaa olla poissuljettua katastrofaalisissa olosuhteissa tai ylivoimaisen esteen sattuessa eli tällöin palvelua ei voida tarjota.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
1 artikla 15 kohta – b a alakohta (uusi)
Direktiivi 2002/22/EY
25 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

b a) Korvataan 4 kohta seuraavasti:
"4. Jäsenvaltiot eivät saa pitää sääntelyn avulla voimassa rajoituksia, jotka estävät jonkin jäsenvaltion loppukäyttäjiä käyttämästä suoraan toisen jäsenvaltion numerotiedotuspalvelua soittamalla puhelun tai lähettämällä tekstiviestin, ja niiden on 28 artiklan mukaisesti ryhdyttävä toimenpiteisiin tällaisen käytön varmistamiseksi."

Or. en

Perustelu

Tällä muutoksella voimassa olevaan tekstiin, johon komissio ei tehnyt tarkistuksia, puututaan käytännössä havaittuihin ongelmiin yritettäessä käyttää toisen jäsenvaltion numerotiedotuspalveluja.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
1 artikla – 16 kohta
Direktiivi 2002/22/EY
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yritykset, jotka tarjoavat **palvelua**, jonka avulla voidaan ottaa kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla, tarjoavat mahdollisuuden käyttää hätäpalveluja.

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että yritykset, jotka tarjoavat **sähköistä viestintäpalvelua**, jonka avulla voidaan ottaa kotimaan- ja/tai ulkomaanpuheluja kansallisessa tai kansainvälisessä numerointisuunnitelmassa olevan numeron tai numeroiden avulla, tarjoavat mahdollisuuden käyttää hätäpalveluja.

Or. en

Perustelu

Selvennetään kohtaa käyttämällä puitedirektiivissä määritettyä määritelmää. Velvoite tarjota mahdollisuus käyttää hätäpalveluja riippuisi siitä, sisältyykö kyseiseen palveluun puhelujen soittaminen.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

26 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vammaiset loppukäyttäjät voivat käyttää hätäpalveluja. Sen varmistamiseksi, että vammaiset loppukäyttäjät voivat käyttää hätäpalveluja matkustaessaan muissa jäsenvaltioissa, toteutettaviin toimenpiteisiin **voi sisältyä** sen varmistaminen, että direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 17 artiklan mukaisesti julkaistujen standardien tai eritelmien asiaa koskevia säännöksiä noudatetaan.

Tarkistus

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että vammaiset loppukäyttäjät voivat käyttää **muiden loppukäyttäjien nauttimien hätäpalvelujen kaltaisia** hätäpalveluja. Sen varmistamiseksi, että vammaiset loppukäyttäjät voivat käyttää hätäpalveluja matkustaessaan muissa jäsenvaltioissa, toteutettaviin toimenpiteisiin **on sisällyttävä** sen varmistaminen, että direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 17 artiklan mukaisesti julkaistujen standardien tai eritelmien asiaa koskevia säännöksiä noudatetaan.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella muutetaan käsiteltävänä oleva kohta 7 artiklan säännösten mukaiseksi ja tehdään sovellettavista standardeista pakollisia.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

26 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että soittajan sijaintitiedot annetaan veloituksetta ***häätapauksia käsittelevien viranomaisten saataville kaikkien eurooppalaiseen hätänumeroon 112 soitettujen puhelujen osalta.***

Jäsenvaltioiden on vaadittava, että soittajan sijaintitiedot annetaan automaattisesti heti, kun hätäpuhelu saavuttaa hätätilannetta käsittelevän viranomaisen.

Tarkistus

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava ***siinä määrin kuin se on teknisesti mahdollista,*** että soittajan sijaintitiedot annetaan veloituksetta ***heti, kun hätäpuhelu saavuttaa hätätilannetta käsittelevän viranomaisen. Tätä on sovellettava myös kaikkiin eurooppalaiseen hätänumeroon 112 soitettuihin puheluihin.***

Or. en

Perustelu

Tekstissä säilytetään maininta teknisestä toteutettavuudesta tiettyjen palvelutyypin ja hätäkeskusten toimintakyvyn vuoksi sekä sellaisen teknisen kehityksen vuoksi, joka saattaa vaikuttaa käytettyihin metodeihin. Veloitteen on viitattava tasapuolisesti jäljellä oleviin kansallisiin hätänumeroihin ja 112-hätänumeroon.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

26 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalaisille tiedotetaan riittävästi eurooppalaisen hätänumeron 112 olemassaolosta ja käytöstä, etenkin toimenpiteillä, jotka on erityisesti suunnattu jäsenvaltioiden välillä matkustaville henkilöille. **Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle ja markkinaviranomaiselle vuosittain kertomus tässä suhteessa toteutetuista toimenpiteistä.**

Tarkistus

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalaisille tiedotetaan riittävästi eurooppalaisen hätänumeron 112 olemassaolosta ja käytöstä, etenkin toimenpiteillä, jotka on erityisesti suunnattu jäsenvaltioiden välillä matkustaville henkilöille.

Or. en

Perustelu

Erillinen vuosittainen kertomus tuntuu tarpeettoman raskaalta. Sen sijaan hätänumeroon 112 liittyvät toimenpiteet olisi sisällytettävä jäljempänä 33 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuun laajempaan vuosikertomukseen.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

26 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Komissio voi **markkinaviranomaista** kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä 112-palvelun tehokkaan toteuttamisen varmistamiseksi jäsenvaltioissa, mukaan luettuna vammaisten loppukäyttäjien mahdollisuus käyttää palvelua muissa jäsenvaltioissa matkustaessaan.

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää

Tarkistus

7. Komissio voi **[xxx]** kuultuaan hyväksyä teknisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä 112-palvelun tehokkaan toteuttamisen varmistamiseksi jäsenvaltioissa, mukaan luettuna vammaisten loppukäyttäjien mahdollisuus käyttää palvelua muissa jäsenvaltioissa matkustaessaan.

Kyseisistä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia sitä täydentämällä, päätetään 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua valvonnan

sääntelymenettelyä noudattaen.
**Pakottavista kiireellisyysyistä komissio
voi soveltaa 37 artiklan 3 kohdassa
tarkoitettua kiireellisyysmenettelyä.**

käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.

Or. en

*(Kyseinen tarkistus, jossa ehdotettua markkinaviranomaista koskeva viittaus korvataan merkinnällä [xxx] ja kiireellisyysmenettelyä koskeva viittaus poistetaan, koskee koko tekstiä.
Jos tarkistus hyväksytään, vastaavat muutokset on tehtävä koko tekstiin.)*

Perustelu

Kyseisen viranomaisen viran perustamista koskevaa päätöstä käsitellään erillisessä mietinnössä. Johdonmukaisuuden vuoksi kaikki viittaukset viranomaiseen olisi tästä syystä poistettava. Euroopan parlamentilla olisi oltava myös kiireellisissä tapauksissa mahdollisuus tutkia toimeenpanoluonnosta. Toimielinten välisen yhteistyön tarvetta käsitellään edellä johdanto-osan kappaleeseen 39 ehdotetuissa muutoksissa.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

27 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden, joille ITU on osoittanut kansainvälisen aluetunnuksen 3883, on siirrettävä markkinaviranomaiselle yksinomainen vastuu eurooppalaisen numeroavaruuden hallinnoinnista.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Kyseinen ehdotus olisi poistettava tarpeettomana, sillä siinä mainitaan numeroavaruus, jota ei tällä hetkellä käytetä ja jota ei todennäköisesti käytetä tulevaisuudessakaan kysynnän puutteen vuoksi. Numeroavaruus liitetään myös ehdotettuun viranomaiseen, ks. edellä 26 artiklan 7 kohtaan esitetyn tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

27 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset välittävät kaikki eurooppalaiseen numeroavaruuteen menevät ja sieltä tulevat puhelut hinnoin, jotka eivät ylitä enimmäishintaa, joita ne soveltavat muihin jäsenvaltioihin meneviin tai niistä tuleviin puheluihin.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. edellä 27 artiklan 2 kohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu. Poisto vaikuttaa paitsi komission ehdottamiin muutoksiin myös koko kohtaan. Kyseinen 27 artikla koostuisi pelkästään 1 kohdasta.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

28 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että:

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet – ***jos ne ovat teknisesti ja taloudellisesti toteutettavissa, paitsi silloin, kun vastaanottava tilaaja on kaupallisista syistä rajoittanut tietyiltä maantieteellisiltä alueilta tulevia puheluja*** – sen varmistamiseksi, että:

Or. en

Perustelu

Tekstissä olisi säilytettävä tekniseen ja taloudelliseen toteutettavuuteen liittyvä ehto ja esimerkiksi ilmaisnumeron toiminnasta vastaavan operaattorin mahdollisuus välttää kaukaisilta alueilta soitetuista puheluista aiheutuvat kustannukset, jotta välttyttäisiin tarpeettoman raskaalta sääntelyltä ja kansallisten toimenpiteiden säätämiseltä.

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

28 artikla – 1 kohta – 1 alakohta – a alakohta

Komission teksti

a) loppukäyttäjät voivat saada ja käyttää yhteisön alueella tarjottuja palveluja, myös tietoyhteiskunnan palveluja, ja

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Ks. 22 artiklan 3 kohtaan tehdyn tarkistuksen perustelu. Ehdotettu kohta vaikuttaa ristiriitaiselta sen periaatteen kanssa, että kilpailuympäristössä operaattoreiden pitäisi voida rajoittaa käyttöoikeutta, kunhan tästä ilmoitetaan. Edellä 22 artiklan 3 kohtaan esitetty tarkistus antaisi kansallisille sääntelyviranomaisille mahdollisuuden ryhtyä toimiin myös

sellaisissa tapauksissa, joissa esiintyy kilpailua mutta joissa käyttöoikeutta on tarpeettomasti rajoitettu.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 16 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

28 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat tapauskohtaisesti estää numeroiden tai palvelujen käytön, jos tämä on perusteltua petosten tai väärinkäytösten vuoksi.

Tarkistus

Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat tapauskohtaisesti estää numeroiden tai palvelujen käytön, jos tämä on perusteltua petosten tai väärinkäytösten vuoksi, **ja varmistaa, että tällaisissa tapauksissa, myös silloin, kun tutkinta on käynnissä, sähköisten viestintäpalvelujen tarjoajat pidättävät kyseisestä yhteenliittämisestä tai muista palveluista saadut tulot.**

Or. en

Perustelu

Tulojen pidättäminen on toimenpide, jonka avulla todennäköisesti voidaan tehokkaasti estää petoksia ja väärinkäytöksiä.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 18 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

30 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Numeroiden siirtäminen ja niiden aktivointi siirron jälkeen on toteutettava mahdollisimman nopeasti ja viimeistään yhden arkipäivän kuluttua tilaajan esittämästä pyynnöstä.

Tarkistus

4. Numeroiden siirtäminen ja niiden aktivointi siirron jälkeen on toteutettava mahdollisimman nopeasti ja viimeistään yhden arkipäivän kuluttua tilaajan esittämästä pyynnöstä. **Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat pidentää yhden vuorokauden ajanjaksoa ja**

määrätä tarvittaessa asianmukaisia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että tilaajien palveluntarjoajaa ei vaihdeta heidän tahtomattaan. Kansalliset sääntelyviranomaiset voivat määrätä asianmukaisia seuraamuksia palveluntarjoajille, mukaan luettuna velvoite maksaa asiakkaille korvauksia, jos numeroiden siirtäminen on viivästynyt, jos siirtämisen yhteydessä on tapahtunut väärinkäytöksiä tai jos palveluntarjoaja on suorittanut siirron omasta aloitteestaan.

Or. en

Perustelu

Numeron siirtäminen yhden päivän aikana on teknisesti mahdollista ja se on kuluttajan etujen mukaista. Tästä syystä tämän olisi oltava oletusarvoinen sääntö. Väärinkäytöksiä on kuitenkin esiintynyt, jolloin asiakkaiden palveluntarjoajaa on vaihdettu vastoin heidän tahtoaan muun muassa komission 13. täytäntöönpanokertomuksessa kuvatulla tavalla. Sen vuoksi kansallisten sääntelyviranomaisten olisi voitava tehdä poikkeuksia yhden päivän sääntöön ja tarvittaessa annettava säännöksiä muista tarvittavista toimenpiteistä sekä määrättävä asianmukaisia seuraamuksia.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 18 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

30 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Komissio voi markkinaviranomaista kuultuaan ja teknologian ja markkinoiden kehitys huomioon ottaen muuttaa liitettä I 37 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Tällaisessa muutoksessa voidaan erityisesti säätää:

a) numeroiden siirrettävyydestä kiinteiden verkkojen ja matkapuhelinverkkojen

Tarkistus

Poistetaan.

välillä,

b) tilaajatunnisteiden ja niihin liittyvien tietojen siirrettävyydestä, missä tapauksessa 2, 3 ja 4 kohdan säännöksiä sovelletaan myös näihin tunnisteisiin.

Or. en

Perustelu

Liitteeseen tehtävät tarkistukset olisi käsiteltävä tavanomaisessa lainsäätämisyksessä.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 18 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

30 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. **Kansallisten sääntelyviranomaisten** on varmistettava, etteivät sopimuksen irtisanomista koskevat **ehdot ja** menettelyt **vaikuta** palveluntarjoajan vaihtamista ehkäisevästi, sanotun kuitenkin rajoittamatta **sopimuksen** vähimmäiskeston soveltamista.

Tarkistus

6. **Jäsenvaltioiden** on varmistettava, etteivät sopimuksen irtisanomista koskevat menettelyt **vaikuta** palveluntarjoajan vaihtamista ehkäisevästi, sanotun kuitenkin rajoittamatta **sopimusten** vähimmäiskeston soveltamista.

Or. en

Perustelu

Tämän veloitteen olisi kuuluttava jäsenvaltioille, sillä muut kansalliset laitokset kuin sääntelyviranomaiset saattavat olla toimivaltaisia asiassa. Sopimuksiin liittyviä ehtoja käsitellään 20 artiklassa sekä kuluttajansuojalaissa, mikä merkitsee sitä, että tämän säännöksen soveltaminen olisi rajattava menettelyihin, joilla kehoitetaan luopumaan palveluntarjoajan vaihtamisesta.

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 20 kohta – -a alakohta (uusi)

Direktiivi 2002/22/EY

33 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

-a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on varmistettava niin hyvin kuin mahdollista, että kansalliset sääntelyviranomaiset ottavat huomioon loppukäyttäjien, [...] kuluttajien [...] valmistajien ja sähköisiä viestintäverkkoja ja/tai -palveluja tarjoavien yritysten näkemykset kysymyksissä, jotka koskevat kaikkia loppukäyttäjien ja kuluttajien oikeuksia yleisesti saatavilla olevien sähköisten viestintäpalvelujen alalla, erityisesti silloin kun näillä kysymyksillä on huomattava vaikutus markkinoihin."

Or. en

Perustelu

Kyseisen 1 kohdan teksti liittyy kaikkiin loppukäyttäjiin ja kuluttajiin, ilman että vammaisten loppukäyttäjien mainitseminen erikseen olisi tarpeellista, koska heihin viitataan jäljempänä 33 artiklan 1 kohdan uudessa 2 alakohdassa.

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 20 kohta – a alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

33 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

”Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset perustavat **kuulemismekanismin, jolla** varmistetaan, että niiden **päätöksentekoprosessissa** otetaan asianmukaisesti huomioon **kuluttajien edut sähköisen viestinnän alalla.**”

Tarkistus

”Jäsenvaltioiden on erityisesti varmistettava, että kansalliset sääntelyviranomaiset perustavat **kuulemismekanismeja, joilla** varmistetaan, että niiden **päätöksenteossa** otetaan asianmukaisesti huomioon **loppukäyttäjien asiat, erityisesti vammaisten loppukäyttäjien asiat.**”

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella parannetaan johdonmukaisuutta.

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 20 kohta – b alakohta

Direktiivi 2002/22/EY

33 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle ja markkinaviranomaiselle vuosittain kertomus toteutetuista

Tarkistus

Poistetaan.

toimenpiteistä ja edistyksestä, jota on saavutettu yhteentoimivuuden parantamisessa ja vammaisten loppukäyttäjien mahdollisuuksissa käyttää sähköisiä viestintäpalveluja ja päätelaitteita.

Or. en

Perustelu

Vaatus laatia lisäkertomus on tarpeettoman raskas. Tiedot voidaan sisällyttää muihin kertomuksiin, esimerkiksi puitedirektiivin edellyttämiin kertomuksiin.

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

1 artikla – 25 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

Liite I – otsikko

Komission teksti

10 ARTIKLASSA (KULUJEN VALVONTA) **JA** 29 ARTIKLASSA (LISÄTOIMINNOT) TARKOITETTUIJEN TOIMINTOJEN JA PALVELUJEN KUVAUS

Tarkistus

10 ARTIKLASSA (KULUJEN VALVONTA), 29 ARTIKLASSA (LISÄTOIMINNOT) **JA 30 ARTIKLASSA (PALVELUNTARJOAJAN VAIHTAMISEN HELPOTTAMINEN)** TARKOITETTUIJEN TOIMINTOJEN JA PALVELUJEN KUVAUS

Or. en

Perustelu

Tarkistus ilmentää liitteessä I olevaan C osaan tehtyä lisäystä.

Tarkistus 57

**Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
4 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

Komission teksti

(1) Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ja julkaistava ne viimeistään [...]. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ja julkaistava ne viimeistään [...]. Niiden on viipymättä toimitettava ***Euroopan parlamentille ja*** komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Or. en

Perustelu

Parlamentille olisi annettava tiedot kansallisista täytäntöönpanotoimenpiteistä samaan aikaan kuin komissiolle, jotta parlamentti voisi valvoa tämän direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä tasa-arvoisesti neuvoston ja komission kanssa ja niistä riippumatta.

Tarkistus 58

**Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös
Liite I – A osa – e alakohta
Direktiivi 2002/22/EY
Liite I – A osa – e alakohta**

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on annettava lupa toteuttaa erityisiä toimenpiteitä 8 artiklan mukaisesti nimettyjen operaattoreiden esittämien laskujen maksamatta jättämisen johdosta. Näiden toimenpiteiden avulla varmistetaan, että tilaajaa varoitetaan asianmukaisesti ennalta palvelun mahdollisesta keskeyttämisestä tai verkkoyhteyden

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on annettava lupa toteuttaa erityisiä toimenpiteitä 8 artiklan mukaisesti nimettyjen operaattoreiden esittämien laskujen maksamatta jättämisen johdosta. Näiden toimenpiteiden avulla varmistetaan, että tilaajaa varoitetaan asianmukaisesti ennalta palvelun mahdollisesta keskeyttämisestä tai verkkoyhteyden

katkaisemisesta. *Palvelun keskeyttämisen tulee tavallisesti koskea ainoastaan kyseistä palvelua. Poikkeuksellisesti petostapauksissa ja tapauksissa*, joissa laskun maksu myöhästyy toistuvasti tai se jätetään toistuvasti maksamatta, *jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että kansalliset sääntelyviranomaiset voivat antaa luvan verkkoyhteyden katkaisemiseen verkossa tarjotuista palveluista esitettyjen laskujen maksamatta jättämisen vuoksi.*

Verkkoyhteys olisi voitava katkaista maksamattomien laskujen vuoksi vasta sen jälkeen, kun tilaajalle on annettu asianmukainen varoitus. Jäsenvaltiot voivat sallia, että ennen verkkoyhteyden täydellistä katkaisua tarjotaan jonkin aikaa rajoitettua palvelua, jolloin on mahdollista käyttää ainoastaan sellaisia palveluja, joista ei aiheudu maksuja tilaajalle (esim. hätäpuhelut numeroon 112).

katkaisemisesta. *Lukuun ottamatta petostapauksia ja tapauksia*, joissa laskun maksu myöhästyy toistuvasti tai se jätetään toistuvasti maksamatta, *toimenpiteiden avulla on varmistettava, sikäli kuin se on teknisesti toteutettavissa, että palvelun keskeyttäminen koskee ainoastaan kyseistä palvelua.* Verkkoyhteys olisi voitava katkaista maksamattomien laskujen vuoksi vasta sen jälkeen, kun tilaajalle on annettu asianmukainen varoitus. Jäsenvaltiot voivat sallia, että ennen verkkoyhteyden täydellistä katkaisua tarjotaan jonkin aikaa rajoitettua palvelua, jolloin on mahdollista soittaa ainoastaan sellaisia puheluja, joista ei aiheudu maksuja tilaajalle (esim. hätäpuhelut numeroon 112).

Or. en

Perustelu

Olisi kohtuutonta ja tarpeettoman byrokraattista vaatia, että kansallisten sääntelyviranomaisten on annettava lupa verkkoyhteyden katkaisemiseen petostapauksissa ja tapauksissa, joissa laskun maksu myöhästyy toistuvasti tai se jätetään toistuvasti maksamatta.

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

Liite II – johdantokappale

Direktiivi 2002/22/EY

Liite II – johdantokappale

Komission teksti

Kansallinen sääntelyviranomaisen vastaa sen varmistamisesta, että tämän liitteen mukaiset tiedot julkaistaan 21 artiklan mukaisesti. Kansallisten sääntelyviranomaisten on päätettävä, mitkä

Tarkistus

Kansallinen sääntelyviranomaisen vastaa sen varmistamisesta, että tämän liitteen mukaiset tiedot julkaistaan 21 artiklan mukaisesti. Kansallisten sääntelyviranomaisten on päätettävä, mitkä

tiedot yleisiä viestintäverkkoja ja/tai yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavien yritysten on julkaistava ja mitkä tiedot sääntelyviranomaisen julkaisee itse, jotta varmistetaan, että kuluttajat voivat tehdä tietoisia valintoja. **Jos tietoja julkaisevat yleisiä viestintäverkkoja ja/tai yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavat yritykset, kansallinen sääntelyviranomaisen voi määritellä, millä tavalla tiedot julkaistaan, jotta varmistetaan, että kuluttajat saavat kaikki tiedot.**

tiedot yleisiä viestintäverkkoja ja/tai yleisesti saatavilla olevia puhelinpalveluja tarjoavien yritysten on julkaistava ja mitkä tiedot sääntelyviranomaisen julkaisee itse, jotta varmistetaan, että kuluttajat voivat tehdä tietoisia valintoja.

Or. en

Perustelu

Poistettu kohta sisältyy edellä olevan 21 artiklan 2 kohtaan.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi – muutossäädös

Liite II – 2.2 kohta

Direktiivi 2002/22/EY

Liite II – 2.2 kohta

Komission teksti

2.2. Vakiohinnasto, josta **käy** ilmi, **mitä kuhunkin hintaelementtiin sisältyy** (esim. liittymien hinnat ja kaikenkertyypiset käyttömaksut ja ylläpitomaksut), **ja johon sisältyy** yksityiskohtaiset tiedot sovelletuista vakioalennuksista **sekä** kohdennetuista ja erityishintajärjestelmistä.

Tarkistus

2.2. Vakiohinnasto, josta **käyvät** ilmi **tarjotut palvelut ja kunkin hintaelementin sisältö** (esim. liittymien hinnat ja kaikenkertyypiset käyttömaksut ja ylläpitomaksut). Yksityiskohtaiset tiedot sovelletuista vakioalennuksista, kohdennetuista ja erityishintajärjestelmistä **ja lisämaksuista sekä päätelaitteesta aiheutuvista kustannuksista on myös sisällytettävä hinnastoon.**

Or. en

Perustelu

Kyseessä on selvennys ja päätelaitteeseen liittyvien kustannusten sisällyttäminen kohtaan.

PERUSTELUT

Direktiivin asiayhteys

Komission ehdotus vuonna 2002 annetun, sähköistä viestintää koskevan lainsäädäntöpaketin sisältämien kuluttajan oikeuksien muuttamiseksi on yksi kolmesta lainsäädäntöuudistusehdotuksesta, jolla muutetaan vuonna 2002 voimaan tullutta sääntelykehystä. Uudistukset vaikuttavat yleispalveluja ja käyttäjien oikeuksia koskevaan direktiiviin ja aiheuttavat joitakin muutoksia sähköisen viestinnän yksityisyyttä koskevaan direktiiviin ja yhden vähäisen muutoksen kuluttajansuojaa koskevasta yhteistyöstä annettuun asetukseen.

Lisäksi on annettu kaksi asiaan liittyvää uudistusehdotusta, joissa esitetään muutoksia kolmeen muuhun sähköisen viestinnän direktiiviin (valtuutus-, käyttöoikeus- ja puitedirektiivi)¹ ja ehdotukseen Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaisen perustamisesta (viranomainen)². Tästä syystä valmistelija on tehnyt läheistä yhteistyötä kyseisten uudistusehdotusten valmistelijoiden kanssa varmistaakseen, että direktiiviehdotuksia käsitellään yhdenmukaisesti.

Oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunta hyväksyi vuonna 2001 laatimassaan mietinnössä (josta valmistelija oli myös vastuussa) yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista annetun alkuperäisen ehdotuksen, mutta muutti sitä lisäämällä ehdotukseen useita säännöksiä, jotta parannettaisiin kuluttajansuojaa ja vammaisten käyttäjien mahdollisuuksia käyttää viestintäpalveluja. Tämän vuoksi valmistelija panee tyytyväisenä merkille käsiteltävänä olevaan uudistusehdotukseen tehdyt lisäparannukset, jotka vahvistavat valiokunnan aiemmin noudattamaa linjaa.

Yleispalvelua ja käyttäjien oikeuksia käsittelevän direktiivin muuttamiseksi annetulla ehdotuksella ei muuteta yleispalvelun käsitettä tai sen nykyistä soveltamisalaa Euroopan unionissa. Tästä aiheesta järjestetään erillinen kuuleminen vuonna 2008. Sen vuoksi valmistelija ei ole ehdottanut muutoksia näihin seikkoihin.

Käsiteltävänä olevan ehdotuksen kaksi tavoitetta, joita vasten sitä olisi tarkasteltava, ovat seuraavat:

- 1) Kuluttajansuojan ja käyttäjien oikeuksien lujittaminen ja parantaminen sähköisen viestinnän alalla muun muassa antamalla kuluttajille enemmän tietoja hinnoista ja toimitusehdoista ja helpottamalla vammaisten mahdollisuuksia saada ja käyttää sähköisiä viestintäpalveluja.

¹ Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä annetun direktiivin 2002/21/EY, sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä annetun direktiivin 2002/19/EY sekä sähköisiä viestintäverkkoja ja -palveluja koskevista valtuutuksista annetun direktiivin 2002/20/EY muuttamisesta (KOM(2007)0697)

² Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan sähköisen viestinnän markkinaviranomaisen perustamisesta (KOM(2007)0699 lopullinen)

- 2) Yksilöiden yksityisyyden suojan ja henkilötietojen suojan parantaminen sähköisen viestinnän alalla erityisesti tietoturvaloukkausten ilmoittamista koskevalla uudella vaatimuksella ja parannetuilla täytäntöönpanomekanismeilla. Näissä asioissa valmistelija on tehnyt tiivistä yhteistyötä kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan kanssa, joka parlamentin työjärjestyksen 47 artiklan mukaan osallistuu valiokuntien yhteistyömenettelyyn, sillä se on välittömästi vastuussa tietosuojaa koskevista lainsäädäntöehdotuksista. Valmistelija ei tästä syystä ole tässä vaiheessa esittänyt näistä asioista tarkistuksia lausuntoluonnoksessaan.

Valmistelijan keskeiset näkökohdat

Valmistelija on esittänyt ehdotuksissa seuraaville aloille useita tarkistuksia, joiden yleisenä tarkoituksena on yksinkertaistaa, selventää ja vahvistaa säännöksiä.

Erityisesti mainittakoon seuraavat:

- selvennetään ennen sopimuksen tekemistä annettavia tietoja koskevia vaatimuksia
- laajennetaan tiedotus- ja avoimuussäännöksiä
- lisätään uusia säännöksiä, joiden mukaan kuluttajille on annettava tietoa heidän oikeudellisista velvoitteistaan käyttäessään palvelua (erityisesti tekijänoikeuden kunnioittaminen), sekä säännöksiä turvallisuutta koskevien suoja-toimenpiteiden antamisesta
- vahvistetaan vammaisia koskevia palvelusäännöksiä
- tehdään yksityiskohtaisia tarkistuksia hätänumeron 112 saatavuutta ja soittajan sijaintitietoja koskeviin seikkoihin
- selvennetään ja yksinkertaistetaan palveluvaatimusten laatua
- määritetään selvemmin kansallisten sääntelyviranomaisten vastuu kuluttajien oikeuksien päivittäisestä täytäntöönpanosta ja poistetaan osa komissiolle ehdotetusta vastuusta näillä aloilla
- poistetaan 3883-numeroavaruuden tukemiseen liittyvät säännökset, sillä kuluttajien kysyntä on hyvin vähäistä Internet-puhelupalvelujen kehityksen vuoksi.

Valmistelija suosittelee näitä ehdotuksia valiokunnalle ja on avoin lisäehdotuksille näiden hyödyllisten uudistusten parantamiseksi.